



Załącznik nr 1 do SIWZ

UMOWA NR CPE/WST LT-PL-RU/.../2011 zawarta w dniu 2011 roku w Warszawie

pomiędzy:

Skarbem Państwa - państwową jednostką budżetową Centrum Projektów Europejskich, z siedzibą w Warszawie przy ul. Domaniewskiej 39a, 02- 672 Warszawa, posiadającym numer identyfikacji REGON 141681456 oraz NIP 7010158887, reprezentowanym przez **Pana Dariusza Niecia** - Dyrektora Centrum Projektów Europejskich na podstawie upoważnienia udzielonego w dniu 21 stycznia 2009 r. przez Ministra Rozwoju Regionalnego, zwanym w dalszej części umowy „Zamawiającym”,

a firmą z siedzibą w przy ul., , posiadającą numer identyfikacji REGON oraz NIP , wpisaną do Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS /wpisaną do ewidencji działalności gospodarczej prowadzonej przez pod numerem , reprezentowanym przez Pana/Panią - zwaną w dalszej części umowy „Wykonawcą”

Lub¹

Panem/Panią zamieszkałym/zamieszkałą w przy ul. ,legitymującym się/legitymującą się dowodem osobistym o numerze.....oraz numerze PESEL....., i posiadającym/posiadającą numer identyfikacji NIP zwanym/zwaną w dalszej części umowy „Wykonawcą”.

Zamawiający lub/i Wykonawca zwani są również dalej „Stroną” lub/i „Stronami” umowy.

§ 1

1. Strony oświadczają, że umowa została zawarta w wyniku udzielenia zamówienia publicznego w trybie przetargu nieograniczonego nr CPE-II-261-71/PM/11, zgodnie z art. 39 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2010 r. Nr 113, poz. 759).

¹ Dotyczy osób fizycznych



2. Przedmiot umowy jest współfinansowany ze środków Programu Współpracy Transgranicznej Litwa – Polska – Rosja 2007 – 2013.
3. Na mocy niniejszej umowy Zamawiający zamawia a Wykonawca przyjmuje do wykonania usługę polegającą na opracowaniu graficznym, produkcji i dostarczeniu (zgodnie z § 2 ust. 2) materiałów promocyjnych (kalendarzy) na potrzeby Programu Współpracy Transgranicznej Litwa – Polska – Rosja 2007 – 2013, zgodnie z załącznikiem nr 1 do niniejszej umowy.
4. Ilekroć w dalszej części umowy mowa o „materiałach”, należy przez to rozumieć materiały, o których mowa w ust. 3.
5. Wykonawca zobowiązuje się do przygotowania przedmiotu umowy, zgodnie z zasadami Systemu identyfikacji wizualnej Programu Współpracy Transgranicznej Litwa – Polska – Rosja 2007 – 2013 oraz z Graficzną specyfikacją Flagi Europejskiej, w tym do precyzyjnego odwzorowania wskazanych w Systemie kolorów, a w przypadku wystąpienia niezgodności Wykonawca zobowiązany jest na swój koszt powtórzyć druk wadliwych materiałów.
6. Przekazanie przez Zamawiającego Systemu identyfikacji wizualnej Programu Współpracy Transgranicznej Litwa – Polska – Rosja 2007 – 2013 oraz tekstu dotyczącego Programu koniecznego do rozpoczęcia przez Wykonawcę prac nastąpi z dniem podpisania umowy pocztą elektroniczną na adres: _____ w formie plików graficznych formatu .jpg, .ai oraz .eps.
7. W ciągu 5 dni od daty podpisania umowy, przed przystąpieniem do produkcji docelowej materiałów objętych przedmiotem zamówienia Wykonawca przedstawi Zamawiającemu do akceptacji wizualizacje (w formacie PDF) materiałów.
8. Zamawiający w ciągu dwóch dni roboczych zatwierdza materiał do druku bądź wskazuje na konieczność dokonania poprawek, które Wykonawca dokonuje w terminie jednego dnia roboczego i ponownie przedstawia projekty do zatwierdzenia.
9. Wykonawca nie może powierzyć wykonania czynności wymienionych w § 1 ust. 2 osobom trzecim bez pisemnej zgody Zamawiającego, jeśli tego faktu nie odnotował w ofercie.

§ 2

1. Wykonawca zobowiązuje się do realizacji umowy w terminie 21 dni od dnia zaakceptowania przez Zamawiającego wizualizacji wszystkich materiałów.
2. Wykonawca dostarczy przedmiot umowy, o którym mowa w § 1 ust. 2, do siedziby Zamawiającego w miejsce przez niego wskazane, na adres: ul. Domaniewska 39a, 02-672 Warszawa.
3. Odbiór przedmiotu umowy będzie polegał na sprawdzeniu ilościowym i jakościowym materiałów, w miejscu o którym mowa w ust. 2.
4. W przypadku zgodności wykonania materiałów z opisem z załącznika nr 1 Zamawiający podpisze protokół odbioru. Osobą odpowiedzialną za podpisanie protokołu jest Pani Małgorzata Woźniak – p.o. Kierownika we Wspólnym Sekretariacie Technicznym Programu Współpracy Transgranicznej.



Litwa – Polska – Rosja 2007 – 2013 lub osoba zastępująca ją w danym dniu.

W przypadku niezgodności wykonania przedmiotu umowy (materiałów), niezgodność ta zostanie wskazana w protokole odbioru.

5. Wykonawca zobowiązuje się do wykonania zamówienia z należytą starannością, terminowo i bez wad oraz zapewnienia stosownej jakości wykonanego zamówienia.
6. Wykonawca zobowiązany jest do usunięcia niezgodności wskazanych w protokole odbiorczym w terminie 5 dni.

§ 3

1. Strony wyznaczają następujące osoby uprawnione do kontaktów w imieniu każdej ze Stron w związku z realizacją niniejszej umowy:

a) po stronie Zamawiającego: w kwestiach merytorycznych, w tym do przekazania Wykonawcy plików, o których mowa w § 1 oraz akceptacji projektów materiałów:

p. Natalia Bednarczyk-Jama, tel.: (22) 378 31 89, e-mail: natalia.bednarczyk-jama@cpe.gov.pl;

b) po stronie Wykonawcy – _____.

§ 4

1. Z tytułu prawidłowego wykonania przedmiotu umowy, Wykonawcy przysługuje wynagrodzenie, którego wartość nie przekroczy zł brutto (słownie:.....).
2. Zapłata wynagrodzenia nastąpi na podstawie rachunku/faktury VAT, wystawionego przez Wykonawcę, w terminie 21 dni od dnia doręczenia prawidłowo wystawionego rachunku/ faktury VAT Zamawiającemu na adres:

Dane do rachunku/faktury:

Wspólny Sekretariat Techniczny

Programu Współpracy Transgranicznej Litwa – Polska – Rosja 2007-2013

Centrum Projektów Europejskich,

ul. Domaniewska 39 a, 02-672 Warszawa

NIP: 7010 1588 87

3. Warunkiem wystawienia rachunku/faktury VAT przez Wykonawcę jest akceptacja przez Zamawiającego protokołu odbioru wykonania zamówienia.

§ 5

1. Wykonawca zobowiązuje się zapłacić Zamawiającemu następujące kary umowne:
 - a. 20 % wartości przedmiotu umowy, gdy Zamawiający odstąpił od umowy z powodu okoliczności leżących po stronie Wykonawcy;



- b. 10% wartości przedmiotu umowy w przypadku nienależytego wykonania przedmiotu umowy;
- c. 2 % wartości przedmiotu umowy w przypadku przekroczenia terminu realizacji przedmiotu umowy, za każdy rozpoczęty dzień zwłoki, jednak nie więcej niż 40 % wartości przedmiotu umowy.
2. W razie zwłoki, o której mowa w ust.1 lit. c), powyżej 10 dni, Zamawiającemu przysługuje prawo odstąpienia od umowy.
3. Odstąpienie od umowy nie powoduje utraty prawa dochodzenia przez Zamawiającego kary umownej.
4. Za niedotrzymanie terminu płatności Zamawiający zapłaci na rzecz Wykonawcy ustawowe odsetki.
5. Niezależnie od kar umownych określonych w ust. 1 Stronom przysługuje prawo dochodzenia odszkodowań na zasadach ogólnych prawa cywilnego, jeżeli poniesiona szkoda przekroczy wysokość zastrzeżonych kar umownych.

§ 6

1. W zakresie nieuregulowanym umową mają zastosowanie przepisy kodeksu cywilnego (Dz. U. z dn. 23 kwietnia 1964 r. Nr 16, poz. 93. z późn. zm.) oraz ustawy prawo zamówień publicznych (Dz. U. z dn. 25 czerwca 2010 r. Nr 113, poz. 759).
2. Wszelkie spory mogące wynikać na tle realizacji niniejszej umowy, Strony poddają pod rozstrzygnięcie sądu właściwego dla siedziby Zamawiającego.
3. Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, z których dwa egzemplarze otrzymuje Zamawiający, a jeden egzemplarz Wykonawca.
4. Integralną część umowy stanowią:
 - a) załącznik nr 1 – opis przedmiotu zamówienia,
 - b) załącznik nr 2- oferta Wykonawcy,
 - c) załącznik nr 3 – zaświadczenie o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej/ odpis aktualny z Krajowego Rejestru Sądowego.

.....
Zamawiający

.....
Wykonawca



**Załącznik nr 1
do umowy**

Opis przedmiotu zamówienia

Przedmiotem zamówienia jest wykonanie kalendarzy według poniższej specyfikacji:

1. Kalendarze książkowe tygodniowe na 2012 r., 100 szt.

- format: A4 – 205 x 290 mm – papier offset ecru; chamois lub równoważny, minimum 100 g/m²;
- kalendarium w języku angielskim, litewskim, polskim i rosyjskim, wraz z zaznaczeniem dni świątecznych w Polsce, Rosji oraz na Litwie;
- objętość: wynikająca z układu kalendarza - tygodniowy, 1 tydzień na 2 stronach (cały tydzień na rozkładówce) oraz przewidzianych dodatków od 3 do 5 stron na część opisową (tekst), którą dostarczy Zamawiający;
- kolor czcionki: grafitowo-zielony;
- druk dwustronny, 4+4;
- na dole każdej strony logotyp oraz 3 miesiące (poprzedni, bieżący oraz przyszły)
- wykończenie: blok kalendarza szyty oraz dodatkowo klejony, wzmocniony krepą, kapitałka i wstążka w kolorze zielonym;
- narożniki perforowane.

okładka:

- materiał: oprawa ze skóropodobnego materiału, koloru jasnobrązowego. Okładka z możliwością dokonania tłoczenia. Na okładce przeszycie: pionowe, podwójne, koloru ciemnobrązowego, w odległości ok. 10 mm od siebie i ok. 3 cm. od lewej strony okładki;
- tłoczenia: pierwsza strona okładki tłoczone dwa logotypy, rok oraz informacja o współfinansowaniu;

dotatki i część informacyjna:

- strona – dane personalne - dostarcza Zamawiający;
- mapa obszaru Programu na tle mapy Europy;
- mapa stref czasowych na świecie;
- plan roczny na 2011, 2012, 2013 na 3 stronach;
- tabela zawierająca dni świąteczne z wybranych państw Europy (wymagane Litwy, Polski i Rosji - dostarcza Zamawiający);
- opis Programu w 4 językach (angielskim, litewskim, polskim i rosyjskim). Treść opisu dostarcza Zamawiający (tekst na 2-4 stronach);
- kilka stron na końcu kalendarza (ok. 10-15) przeznaczonych na notes.

Zakres prac zleczanych Wykonawcy: przedstawienie projektu/wizualizacji kalendarza, opracowanie



graficzne, skład, łamanie i przygotowanie do druku, produkcja, dostawa.

2. Kalendarze książkowe dzienne na 2012 r. 100 szt.

- format: A5 – 142 x 203 mm - papier offset ecru; chamois lub równoważny minimum 100 g/m²;
- kalendarium w języku angielskim, litewskim, polskim i rosyjskim, wraz z zaznaczeniem dni świątecznych w Polsce, Rosji oraz na Litwie;
- objętość: wynikająca z układu kalendarza (1 dzień na 1 stronie, sobota i niedziela na 1 stronie) oraz przewidzianych dodatków od 3 do 5 stron na część opisową, którą dostarczy Zamawiający;
- kolor czcionki: grafitowo-zielony;
- druk dwustronny, 4+4;
- wykończenie: blok kalendarza szyty oraz dodatkowo klejony, wzmocniony krepą, kapitałka i wstążka w kolorze granatowym lub czerwonym;
- narożniki perforowane;

okładka:

- materiał: oprawa miękka, z matowego, skóropodobnego materiału z podkładem z pianki. Na okładce przesyć: pionowe, podwójne, koloru granatowego/czerwonego, w odległości ok. 10 mm od siebie i ok. 3 cm. od lewej strony okładki;
- kolor: ciemny czerwony;
- tłoczenia: pierwsza strona okładki tłoczone dwa logotypy, rok oraz informacja o współfinansowaniu;

dodatki i część informacyjna:

- strona – dane personalne;
- mapa obszaru Programu na tle mapy Europy;
- mapa stref czasowych na świecie;
- plan roczny na 2011, 2012, 2013;
- tabela zawierająca dni świąteczne z wybranych państw Europy (wymagane Litwy, Polski i Rosji - dostarcza Zamawiający).;
- opis Programu w 4 językach (angielskim, litewskim, polskim i rosyjskim). Treść opisu dostarcza Zamawiający (tekst na 2-4 stronach);
- miejsce na zapisywanie danych teleadresowych od A do Z na końcu kalendarza (9 stron);
- kilka stron na końcu kalendarza (ok. 10-15) przeznaczonych na notes.

Zakres prac zleczanych Wykonawcy: przedstawienie projektu/wizualizacji kalendarza ,opracowanie graficzne, skład, łamanie i przygotowanie do druku, produkcja, dostawa.

3. Kalendarze książkowe, kieszonkowe tygodniowe na 2012r., 100 szt.

- wymiar kalendarza: ok. 90 x 165 mm;
- objętość: wynikająca z układu kalendarza (tygodniowy, 1 tydzień na 2 stronach (cały tydzień na rozkładówce) oraz przewidzianych dodatków od 5 do 10 stron na część opisową, którą dostarczy Zamawiający;
- kalendarium w języku angielskim, litewskim, polskim i rosyjskim; wraz z zaznaczeniem dni świątecznych w Polsce, Rosji oraz na Litwie - wykaz dni świątecznych dostarcza Zamawiający;



- druk dwustronny, 4+4;
- papier kremowy offset 70g/m²;
- kolor czcionki: grafitowo-zielony;

Oprawa:

- twarda, skóropodobna z możliwością tłoczenia;
- kolor: ciemny brąz;
- tłoczenia: pierwsza strona okładki tłoczone dwa logotypy, rok oraz informacja o współfinansowaniu;

dotatki i część informacyjna:

- strona – dane personalne;
- plan roczny na 2012 i 2013 (2 strony);
- miejsce na zapisywanie danych teleadresowych od A do Z na końcu kalendarza (9 stron);

Zakres prac zleczanych Wykonawcy: przedstawienie projektu/wizualizacji kalendarza, opracowanie graficzne, skład, łamanie i przygotowanie do druku, produkcja, dostawa.

4. Kalendarze – podkłady na biurko (planery/biuwary) na 2012r., 50 szt.

- kalendarium w języku angielskim, litewskim, polskim i rosyjskim, wraz z zaznaczeniem dni świątecznych w Polsce, Rosji oraz na Litwie;
- format: B2 – 690 x 480 mm;
- 52-stronicowe kalendarium z indywidualnym nadrukiem, pełen kolor CMYK;
- papier - offset minimum 100g /m²
- spodnia warstwa: tektura
- klejenie: na dolnej, dłuższej krawędzi

Zleceniobiorca zapewnia projekt graficzny. W projekcie muszą być uwzględnione elementy graficzne: 2 logotypy pełen kolor, tytuł Programu, adres strony internetowej oraz rok 2012.

Zakres prac zleczanych Wykonawcy: przedstawienie projektu/wizualizacji kalendarza, opracowanie graficzne, skład, łamanie i przygotowanie do druku, produkcja, dostawa.

